

EVENTOS

II JORNADAS DE
GESTIÓN DEL PATRIMONIO BIBLIOGRÁFICO

2019



crue

Universidades
Españolas

Red de Bibliotecas
REBIUN

LAS BIBLIOTECAS HISTÓRICAS COMO AULA: UNA PERSPECTIVA DOCENTE

Helena Carvajal González

II Jornadas de Gestión de Patrimonio Bibliográfico
Santiago de Compostela, 6 y 7 de junio de 2019



Esta obra está sujeta a la [licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional \(CC BY-NC-SA 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

LAS BIBLIOTECAS HISTÓRICAS COMO AULA: UNA PERSPECTIVA DOCENTE¹

HISTORICAL LIBRARIES AS A CLASSROOM: A TEACHING PERSPECTIVE

HELENA CARVAJAL GONZÁLEZ

Departamento de Literaturas Hispánicas y Bibliografía

Universidad Complutense de Madrid

Resumen: La docencia en humanidades y ciencias sociales, con frecuencia, ha visto reducido su componente práctico en favor de un mayor peso teórico, centrado en la clase magistral en el aula. Si bien este enfoque puede resultar útil en ciertas disciplinas, en lo referido al patrimonio bibliográfico resulta claramente insuficiente y se aleja, además, de los planteamientos establecidos en la Declaración de Bolonia de 1999 que marca la adaptación al Espacio Europeo de Educación Superior. Este trabajo analiza la necesidad de emplear las Bibliotecas Históricas como aula mediante dos ejes de actuación: por un lado, la necesidad de presentar el libro antiguo a los alumnos como un artefacto cultural en el que texto, imagen y materialidad se interrelacionan de forma orgánica, alejándose de parcelaciones innecesarias; en segundo lugar, la necesidad de una educación patrimonial que acerque el “objeto libro” a los futuros investigadores, formándoles responsablemente en su manejo y encaminándoles hacia su estudio y protección efectiva.

Palabras clave: Docencia, bibliotecas patrimoniales, libros medievales

Abstract: The teaching of humanities and social sciences has often seen its practical aspects narrowed in favour of a greater theoretical component, centred on the master class in the classroom. Although this approach may be useful in certain disciplines, in terms of bibliographical heritage it is clearly insufficient and, also, far distant from the approaches established in the 1999 Bologna

¹ Quiero agradecer la ayuda y disponibilidad que tanto la Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla” como la Biblioteca de la Facultad de Geografía e Historia de la UCM me han brindado para la impartición de mis clases y la realización de actividades prácticas durante mis años de experiencia docente, en especial a sus directoras Marta Torres Santo Domingo e Isabel Carreira Delgado, ejemplo ambas de excelente práctica bibliotecaria.

Declaration that provides a framework for the adaptation to the European Higher Education Area. This work analyses the need to use Historical Libraries as a classroom, through two approaches: on one hand, the need to present rare books to students as cultural artefacts in which text, image and materiality are organically interrelated, moving away from unnecessary divisions; secondly, the need for patrimonial education that draws books closer to future researchers, providing them with responsible training in its handling and guiding them towards its study and effective protection.

Keywords: Teaching, heritage libraries, medieval book

La *Declaración de Bolonia* de 1999 que marcó el inicio de la adaptación al Espacio Europeo de Educación Superior presenta como uno de sus pilares esenciales la implantación de una dinámica de aprendizaje más activa, centrada en el trabajo de campo, la asistencia a seminarios y las tareas autónomas asumidas por el alumnado, en detrimento de las llamadas clases magistrales como modelo exclusivo de docencia. Sin entrar en valoraciones de esta reforma educativa, la realidad es que, pese a que con la llegada de la Ley Orgánica 6/2001 de Universidades (LOU) España se comprometía a la implantación de este nuevo modelo, en humanidades y ciencias sociales, con más frecuencia de la deseada, se ha continuado de forma inercial con planteamientos ajenos a este nuevo marco educativo.

Mi experiencia docente en diversos grados relacionados de una forma y otra con el patrimonio bibliográfico me ha permitido, además, observar en todos ellos una tendencia constante a la parcelación en los planes de estudios que se refleja tanto a la hora de acometer la docencia como la investigación: codicología, paleografía, historia del arte, música o literatura se han estudiado generalmente de forma separada, olvidando que, para comprender en su totalidad el “artefacto” que supone el libro medieval, es necesario atender a todas ellas de manera interdisciplinar.

Esto que el gran historiador del arte Otto Pächt denominó “vandalismo metodológico”(1987: 9-32), ha sido especialmente cierto en lo relativo a la

iluminación de manuscritos medievales que, con demasiada frecuencia, se ha explicado como un capítulo más –normalmente el último y el que se cercenaba del programa a finales de curso– de la pintura, centrándose exclusivamente en los aspectos formales y desligándola de su especificidad y de su indisoluble relación con la materialidad, el texto, o la música, todos ellos consustanciales en la concepción que del libro se tenía en dicho periodo. Afortunadamente, en los últimos años, se observa una tendencia hacia estudios de mayor amplitud y calado en este sentido².

Un caso conocido que pone de manifiesto la absoluta necesidad de consultar los ejemplares *in situ* es el de la Biblia de Burgos (c. 1170, San Pedro de Cardeña) recogido por el profesor Yarza (2005: 163-225). A principios del siglo XX, el hispanista Augusto L. Mayer estudió este magnífico ejemplar conservado, en este caso, no en una biblioteca universitaria sino en la Biblioteca Pública del Estado en Burgos. Al centrarse en la imagen del Pecado Original, el autor reparó en que sobre la cabeza de la serpiente se leía la palabra *lang*, que en alemán puede significar “alargar”, por ejemplo, el cuello o la mano. De este hecho dedujo que la Biblia contendría claros elementos germánicos, teoría que otros historiadores posteriores mantuvieron y ampliaron señalando, incluso, que la vaca de la escena inferior mostraba claros rasgos teutones. Lo que en realidad se leía era la primera sílaba del término latino *languentis* que se adivinaba a través de un agujero que los sucesivos lectores habían producido sobre la cabeza de la odiada serpiente, al haberse realizado la fotografía sin un papel intermedio.

Si esto es cierto para investigadores consagrados, resulta aún más necesario para aquellos alumnos que se inician en el campo de la investigación, ya sea en trabajos de curso, Trabajos de Fin de Grado (en adelante, TFG) y Trabajos de Fin de Máster (en adelante, TFM) y que muchas veces se enfrentan por

² Siguiendo los planteamientos de Roger Chartier y Guglielmo Cavallo, D. F. McKenzie o Elisa Ruiz, entre otros, y sin ánimo de ser exhaustiva, me gustaría destacar iniciativas como el congreso “Medieval manuscripts in motion” organizado por el Instituto de Estudos Medievais de la Universidade Nova de Lisboa y coordinado por Alicia Miguélez Caveró y Fernando Villaseñor Sebastián; *la Red del libro medieval hispánico* dirigida por Gemma Avenozza [<http://www.libromedievalhispanico.net/>] o los Congresos sobre libro medieval y moderno, organizados por el Grupo Sumptibus en la Universidad de Zaragoza [<https://congresolibroantiguo.weebly.com/>] y dirigido por Manuel J. Pedraza.

primera vez al objeto patrimonial sin haber tenido nunca contacto previo con su realidad, sino exclusivamente a través de imágenes proyectadas.

En mi experiencia docente, y en función de los grados en los que he impartido estas materias, he detectado diversas carencias que solo pueden ser corregidas con un estudio global del manuscrito. Por mencionar un ejemplo, los alumnos de historia del arte en estadios tempranos de su formación suelen ignorar la parte textual, prescindiendo de la riquísima información que aporta el texto y que prácticamente siempre condiciona la ilustración. En los estudios de filología es frecuente, por ejemplo, la confusión entre autor textual y copista por una mala interpretación de los colofones, así como una consideración de la imagen como un mero adorno, algo que muy habitualmente se detecta también entre los futuros historiadores, y que impide apreciar en su magnitud obras como el *De laudibus crucis* de Rabano Mauro, los Beatos o las emanadas del *Scriptorium* alfonsí, en las que texto e imagen se relacionan de forma esencial.

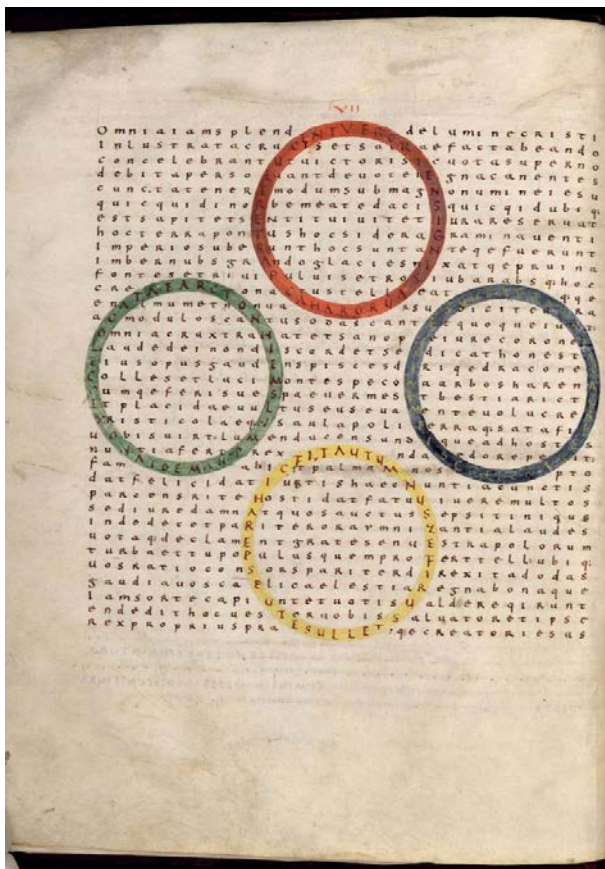


Fig. 1. Rabano Mauro (c. 776-856), *De laudibus Sanctae Crucis*, BH MSS 131, Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla” de la Universidad Complutense de Madrid

Otros aspectos como la colación de los manuscritos, imprescindible para detectar lagunas en las obras, nunca podrá ser estudiado a través de un facsímil o una digitalización, ante la imposibilidad de determinar a distancia el cosido de los cuadernos.

A este desconocimiento natural de las personas en formación se une la propia aura del objeto patrimonial, un respeto reverencial que se inculca a veces hacia estos testimonios y que, mal entendido, puede conducir a un rechazo hacia el trabajo de campo con piezas patrimoniales y la preferencia por estudios exclusivamente de revisión bibliográfica que, por desgracia, se convierten muchas veces en meras repeticiones de argumentos y datos aportados por otros.

En relación con lo antes expuesto, el nuevo planteamiento educativo emanado de Bolonia se centra, en opinión de Rodríguez Izquierdo (2008, 135), no solo en la adquisición de conocimientos y habilidades específicas sino también en las actitudes y hábitos. En este sentido, es de destacar la excelente labor de formación de usuarios que hacen las bibliotecas pero también desde el aula se debe impulsar la observación participativa y el trabajo de campo, no solo en los estadios más avanzados de la formación (TFG, TFM) sino desde los primeros cursos, guiando a los alumnos progresivamente en el conocimiento, manejo y estudio del patrimonio bibliográfico, quizá a través de facsímiles y visitas grupales en los primeros momentos, para potenciar el estudio autónomo, adecuadamente supervisado, en las fases más avanzadas.

Los sucesos de pérdidas patrimoniales o hallazgos bibliográficos que se han vivido en los últimos años ponen de manifiesto el enorme desconocimiento que los medios de comunicación y, a veces, la propia sociedad en su conjunto, tienen de nuestro patrimonio. Solo por mencionar un par de ejemplos me gustaría destacar la noticia de la monja alemana de dientes azules calificada por el Servicio de Información y Noticias Científicas (SINC), agencia pública de ámbito estatal especializada en información sobre ciencia, tecnología e innovación en español puesta en marcha por la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología en el año 2008, como la “primera ilustradora medieval”. Con haber hecho una breve búsqueda en internet, y sin necesidad de acudir

siquiera a la bibliografía especializada, Lucía Torres, autora de esta sorprendente afirmación habría encontrado menciones a Herlinda y Reinula, monjas copistas de Limburgo (Ferrer 2017), Leodegundia, religiosa del monasterio de *Bobatelle* (Iglesia 2016) o, por supuesto, Ende –En para otros autores– responsable de las magníficas iluminaciones del Beato de Gerona (Wikipedia: Ende), todas ellas anteriores a la artífice alemana. O el robo del Códice Calixtino que mantuvo en vilo a toda la comunidad científica durante el durante el verano de 2011, definido por *El faro de Vigo* como “Un incunable de valor incalculable”.



The image is a screenshot of a news article from the website SINC (Servicio de información y noticias científicas). The article is titled "Los dientes azules de la primera ilustradora medieval" and is categorized under "HUMANIDADES: Historia". The text of the article states: "El lapislázuli incrustado en la placa dental calcificada de una mujer del medievo sugiere que podría tratarse de la primera escribana y pintora de manuscritos iluminados jamás encontrada. Este hallazgo no solo desafía la creencia de que únicamente los hombres ilustraban esos textos, sino que también revela la sorprendente historia de una mujer religiosa que vivió en la Alemania rural hace más de 900 años." Below the text, there are social media sharing icons for Facebook, Twitter, and others, along with a "Me gusta 368" button. At the bottom of the article, there is a photo credit: "Lucía Torres | Seguir a @luciatg | 09 enero 2019 20:00". The main image in the article shows a close-up of a human dental arch with several teeth that have a distinct blue-green color, likely due to the lapis lazuli mentioned in the text.

Fig. 2. “Los dientes azules de la primera ilustradora medieval”, en *Servicio de información y noticias científicas* (SINC). 2019-01-09. Consulta: 21-03-2019. Disponible en: <https://www.agenciasinc.es/Noticias/Los-dientes-azules-de-la-primera-ilustradora-medieval>

Ya en 1988, la *Magna Charta Universitatum* señaló que “la actividad docente es indisociable de la actividad investigadora” e insistió en la necesidad de fomentar la transferencia de estos conocimientos especializados y actualizados

al alumnado y, por extensión, a la sociedad en general³. Actividades como las organizadas en el seno de la Semana de la Ciencia o la Noche de los libros de la Comunidad de Madrid, por poner un ejemplo, se constituyen en magníficos escaparates para acercar a un público tremendamente interesado y receptivo los últimos avances en investigación de forma cercana y comprensible pero al mismo tiempo concienzuda y rigurosa⁴.

No sólo es importante, por tanto, investigar sino divulgar y difundir estos esfuerzos de estudio y conservación para crear nuevas vocaciones que continúen nuestra labor y la de los que nos han precedido y evitar el desinterés social que conduce al abandono y la desprotección. Como se suele afirmar, solo se ama lo que se conoce.

Referencias bibliográficas

Declaración de Bolonia, 1999. Consulta: 21-03-2019. Disponible en: <http://ees.umh.es/contenidos/Documentos/DeclaracionBolonia.pdf>

"Un incunable de valor incalculable", *Faro de Vigo*, 2012-07-04. Consulta: 21-03-2019. Disponible en: <https://www.farodevigo.es/sociedad-cultura/2012/07/04/incunable-incalculable/662422.html>

FERRER VALERO, Sandra. *Breve historia de la mujer*, Madrid, Ediciones Nowtilus, 2017. Consulta: 21-03-2019. Disponible en: <https://books.google.es/books?id=YTNJDgAAQBAJ&lpg=PP1&dq=Sandra%20Ferrer%20Valero%2C%20Breve%20historia%20de%20la%20mujer&hl=es&pg>

³ *Magna Charta Universitatum*. Principios fundamentales, punto 2 y Preámbulo, punto 2. En línea: <<http://www.magna-charta.org/resources/files/the-magna-charta/spanish>>. Consulta: 17/04/2019

⁴ En este sentido y en colaboración con la Dra. Chico Picaza y el Departamento de Historia del Arte de la UCM se han organizado las siguientes actividades: 2011: Los libros del saber de la UCM: Códices Medievales de la Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla"; 2012: Leer para comprender: Códices medievales de la Biblioteca de la UCM; 2014: Obras maestras para conocer la Edad Media: La Biblia Políglota Complutense; 2016: Entre la Edad Media y la Edad Moderna: El libro ilustrado y su evolución.

[=PP1#v=onepage&q=Sandra%20Ferrer%20Valero,%20Breve%20historia%20de%20la%20mujer&f=false](#)

IGLESIA APARICIO, Javier. "Leodegundia, monja y escriba", *Condado de Castilla*, 2016. Consulta: 21-03-2019. Disponible en: <https://www.condadodecastilla.es/personajes/leodegundia-monja-escriba/>

Magna Charta Universitatum. Consulta: 17/04/2019. Disponible en: <http://www.magna-charta.org/resources/files/the-magna-charta/spanish>.

PÄCHT, Otto, *La miniatura medieval: una introducción*, Madrid, Alianza, 1987.

RODRÍGUEZ-IZQUIERDO, Rosa M. "Un modelo de formación basado en las competencias: hacia un nuevo paradigma en la enseñanza universitaria", *Contextos educativos: Revista de educación*, nº 11, 2008, pp. 131-148. Consulta: 21-03-2019. Disponible en: <https://publicaciones.unirioja.es/ojs/index.php/contextos/article/view/599>

TORRES, Lucía. "Los dientes azules de la primera ilustradora medieval", en *Servicio de información y noticias científicas (SINC)*. 2019-01-09. Consulta: 21-03-2019. Disponible en: <https://www.agenciasinc.es/Noticias/Los-dientes-azules-de-la-primera-ilustradora-medieval>

WIKIPEDIA: "Ende". Consulta: 21-03-2019. Disponible en: [https://es.wikipedia.org/wiki/Ende_\(monja\)](https://es.wikipedia.org/wiki/Ende_(monja))

YARZA LUACES, Joaquín. "Ilustración y ornamento en la "Biblia Románica de Burgos", en *La biblia románica de Burgos*, Burgos, Siloé arte y bibliofilia, 2005, pp. 163-225.

